

Marzena Wódka
Marta Szemberg
Wydział Współpracy Międzynarodowej
Główny Inspektorat Jakości Handlowej
Artykułów Rolno-Spożywczych

Warszawa, 24-11-2004

Sprawozdanie
z 60 Sesji Grupy Roboczej EKG/ONZ ds. Norm Jakościowych
dla Produktów Rolnych
(UNECE Working Party on Agricultural Quality Standards – WP.7)

Genewa, 8-10 listopada 2004 r.

1. Otwarcie sesji

Sesję otworzyła pani Virginia Cram-Martos, przedstawiciel Wydziału Rozwoju Handlu EKG/ONZ. Przywitała delegatów i pogratulowała ukończenia wielu istotnych prac w poszczególnych sekcjach branżowych WP.7 (w tym roku zrewidowano 9 tekstów norm, zrewidowano 5 zaleceń, przygotowano do przyjęcia przez Grupę Roboczą 1 nowe zalecenie oraz 1 nową normę).

Pani Virginia Cram-Martos powiedziała, że do agendy został włączony dokument tzw. przewodnik prac dla Grupy Roboczej WP.7 oraz jej Sekcji Branżowych, ponadto zawiera ona zagadnienia dotyczące uzgodnień certyfikatów kontroli zgodnie z unijnym planem, oraz definicje produktów paczkowanych. Poinformowała ponadto, iż w 2004 r. odbyły się spotkania Grup Roboczych w Chisinau oraz Mołdawii oraz seminarium na temat implementacji mięsa w Wilnie.

Pani Cram-Martos wyraziła również swoje zadowolenie ze współpracy z innymi organizacjami. Unia Europejska jest w trakcie uzgadniania swoich norm z normami EKG/ONZ. Wydano serie 12 pocztówek promujących normy jakościowe owoców i warzyw we współpracy WHO, Kodeksu Żywnościowego FAO/WHO oraz OECD.

Poinformowała, że publikowane są normy dla mięsa wołowego w wersji angielskiej oraz pozostałych wersjach językowych natomiast normy dla mięsa drobiowego i owczego będą opublikowane wkrótce.

2. Uczestnictwo

Sesji przewodniczył p. David Priester (USA).

W spotkaniu udział wzięli przedstawiciele następujących państw: Czech, Finlandii, Francji, Niemiec, Grecji, Węgier, Włoch, Maroko, Polski, Słowacji, Hiszpanii, Turcji, Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii oraz Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej. Ponadto na sesji byli obecni przedstawiciele Komisji Europejskiej i Sekretariatu Kodeksu Żywnościowego FAO/WHO. Lista uczestników (w sumie 23 uczestników do wglądu w Wydziale Współpracy Międzynarodowej GIJHARS lub wraz z raportem na oficjalnej stronie internetowej WP.7: www.unece.org/trade/agr/)

Polskę reprezentowała pani Marzena Wódka – naczelnik Wydziału Współpracy Międzynarodowej oraz pani Marta Szemberg pracownik Wydziału Współpracy Międzynarodowej w Głównym Inspektoracie Jakości Handlowej Artykułów Rolno – Spożywczych, gdzie prowadzony jest polski Sekretariat ds. Współpracy z Grupą Roboczą EKG/ONZ ds. Norm Jakościowych dla Produktów Rolnych.

3. Przyjęcie agendy

Proponowaną agendę sesji przyjęto z następującymi zmianami:

- dodano do agendy dok. TRADE/WP.7/2004/INF.1 - aktualna agenda
- TRADE/WP.7/2004/INF.2 – sprawy bieżące
- TRADE/WP.7/2004/INF.3 – prezentacja programu komputerowego
- TRADE/WP.7/2004/INF.4 – produkty paczkowane
- TRADE/WP.7/2004/INF.6 – raport ze szkolenia z Mojmirovic na Słowacji
- TRADE/WP.7/2004/INF.7 – kwestionariusz dotyczący osiągnięć Grupy Roboczej
- TRADE/WP.7/2004/INF.8 – list od Copa-Cogeca
- usunięto z agendy dok. TRADE/WP.7/2004/2, 4/Add.1, 5, 6, 8

4. Sprawy, które wyniknęły od czasu 59 Sesji Grupy Roboczej

- (a) Sekretariat poinformował, iż na ostatniej sesji Komitetu Handlu, Przemysłu i Rozwoju Przedsiębiorczości EKG/ONZ propozycja Grupy Roboczej dotycząca zniesienia Sekcji Branżowej ds. Standaryzacji Ziemniaków Wczesnych i Dojrzałych, a włączenia prac tej Sekcji do Sekcji Branżowej ds. Standaryzacji Świeżych Owoców i Warzyw została poparta.
- (b) Reprezentantka Sekretariatu Komisji Kodeksu Żywnościowego FAO/WHO przedstawiła informacje z ostatniej sesji na której zostały przyjęte i przedłożone do akceptacji przez KKŻ projekty norm kodeksowych dla pomarańczy, pomidorów, oraz wprowadzono drobną korektę (wykreślenie słowa „tropical”) w tytule zalecenia w Międzynarodowym Systemie Kodów dla Produktów Paczkowanych i Transporcie Świeżych Owoców i Warzyw.
- (c) Delegat z Komisji Europejskiej poinformował, iż od ostatniej sesji były kontynuowane prace dotyczące zbliżenia norm UE do norm EKG/ONZ. Prace te dotyczyły następujących produktów: jabłka, gruszki, wiśnie i czereśnie, kiwi, owoce cytrusowe, brzoskwinie i nektarynki, arbuzy oraz pieczarki.

Następnie poinformował, że państwa trzecie i Wspólnota Europejska mają obecnie porozumienie o uznaniu krajowych systemów kontroli jakości świeżych owoców i warzyw. Są to kraje: Szwajcaria, Maroko, Południowa Afryka Izrael, India i Nowa Zelandia. Prowadzone są również negocjacje z Turcją i Kenią.

- (d) Przedstawiciel systemu OECD „Stosowania Międzynarodowych Norm na Świeże Owoce i Warzywa” nie był obecny na sesji, a o wynikach sesji plenarnej poinformowała Grupę Roboczą pani U. Bickelman (Niemcy) – wiceprzewodnicząca tego systemu. Broszury interpretacyjne do norm EKG/ONZ zostały zatwierdzone dla pieczarek, fasoli oraz truskawek. Broszurki dla truskawek będą publikowane w 3 wersjach językowych (angielskiej, francuskiej, hiszpańskiej). Planowane prace na 2005 r. to opracowanie broszur dla winogron, ziemniaków, owoców cytrusowych, ogórków, owoców kiwi oraz rewizja wytycznych dla obiektywnych testów. W 2006 r. planowane jest opracowanie broszur dla jabłek, gruszek i ziemniaków.

Główna część tegorocznej sesji plenarnej Systemu OECD była poświęcona dyskusji nad reformą Systemu OECD. Podjęto następujące decyzje:

- postanowiono zatrudnić techniczną pomoc (osoby prywatne lub instytucje), które zajmowałyby się projektowaniem broszur interpretacyjnych. Do tej pory tymi sprawami zajmowały się różne narodowe delegacje. Dodatkowa pomoc przyspieszyłaby tworzenie broszur interpretacyjnych (całych lub tylko niektórych ich części),
- zaplanowano publikowanie broszur w wersji elektronicznej oraz przygotowanie prezentacji w Power Poincie,
- podkreślono potrzebę wzmocnienia współpracy z innymi organizacjami. Istnieje umowa pomiędzy OECD i EKG/ONZ we wdrażaniu norm,
- tworzona będzie specjalistyczna baza dla szkolenia inspektorów i określająca program szkolenia,
- tworzone będą we współpracy z FAO materiały szkoleniowe ,
- ulepszona zostanie prezentacja wyników prac Systemu na stronie internetowej.

Delegaci zostali poinformowani, iż pierwsza prezentacja broszur w wersji elektronicznej zostanie pokazana na sesji GE.1(Sekcja Branżowa ds. Świeżych Owoców i Warzyw) w marcu 2005r. Maroko zostało oficjalnym członkiem Systemu OECD

5. Sekcja Branżowa ds. Standaryzacji Świeżych Owoców i Warzyw

Pan David Holiday przewodniczący Sekcji Branżowej poinformował Grupę Roboczą o wynikach ostatnich prac. Poinformował, że podczas prac nad normami przedstawiciel WHO zwrócił uwagę, iż spożywanie owoców i warzyw jest jednym z czynników obniżających ryzyko zachorowania m.in. na raka, choroby serca. Dodał również, że strategia tworzenia międzynarodowych norm może być ważnym punktem promocji spożycia owoców i warzyw wśród konsumentów.

(a) Teksty przedłożone do akceptacji przez Grupę Roboczą jako zrewidowane normy EKG/ONZ:

Grupa Robocza zaakceptowała proponowane teksty jako zrewidowane teksty norm EKG/ONZ dla następujących produktów:

- Pieczarki (TRADE/WP.7/GE.1/2004/25/Add.2)
- Owoce kiwi (TRADE/WP.7/GE.1/2004/25/Add.3)
- Brzoskwinie i nektarynki (TRADE/WP.7/GE.1/2004/25/Add.4(część I))
- Arbuzy (TRADE/WP.7/GE.1/2004/25/Add.6)
- Owoce cytrusowe (TRADE/WP.7/GE.1/2004/25/Add.7)

Tekst dla *jagody czarnej i borówki wysokiej* (TRADE/WP.7/GE.1/2004/25/Add.5) został zaakceptowany jako zalecenie EKG/ONZ na okres próby 1 roku, ze względu na fakt, iż powstał problem z tłumaczeniem nazwy „Billberries oraz Bluberries” na różne języki. Delegat z Francji zaproponował, że wyjaśni ww. kwestię w porozumieniu z innymi państwami do czasu następnej Sesji GE.1.

Nowa norma dla *ziemniaków wczesnych i dojrzałych* (TRADE/WP.7/GE.1/2004/25/Add.7) została zaakceptowana jako zalecenie EKG/ONZ na okres próby 1 roku, aby umożliwić nadesłanie dodatkowych komentarzy przez zainteresowane strony. Organizacja EUROPATAT wskazała Sekretariatowi, że część ich członków nie jest usatysfakcjonowana połączeniem tekstów norm na ziemniaki wczesne i dojrzałe w jedną normę, ale nie przekazała pisemnego uzasadnienia do takiego stanowiska.

Grupa Robocza zanotowała dodanie do listy odmian nowych odmian dla *śliwek i gruszek*.

(b) Teksty przedłożone do akceptacji przez Grupę Roboczą jako zalecenia EKG/ONZ na okres próby

Wiśnie i czereśnie – tekst zawierający nowe wymagania (TRADE/WP.7/GE.1/2004/25/Add.1) został zaakceptowany jako zalecenie na okres próbny 2 lat z dwoma zmianami dotyczącymi tolerancji jakościowej.

Brzoskwinie i nektarynki - tekst został zaakceptowany jako zalecenie na okres próbny 2 lat. Zagadnienie dotyczące pomiaru jędrności owocu ze skórką lub bez będzie dyskutowane po okresie próbnym.

Trufle - tekst został zaakceptowany jako zalecenie na okres próbny 2 lat z jedną zmianą w aneksie zawierającym wykaz odmian w wersji francuskiej.

Śliwki - okres próbny dla zalecenia EKG/ONZ został przedłużony o 1 rok. Odmiana „Aprium” została usunięta z zalecenia, ponieważ produkt jest bliższy moreli.

Jabłka - Grupa Robocza zanotowała wstępne włączenie do norm nowych odmian jabłek do końca okresu próbnego w 2005r. Grupa Robocza otrzymała również do wiadomości list od COPA-COGECA dotyczący ich stanowiska na temat minimalnej wielkości dla jabłek, ale uzgodniono, że sprawa ta zostanie roztrzygnięta na sesji GE.1 w marcu 2005 r.

6. Sekcja Branżowa ds. Standaryzacji Produktów Suchych i Suszonych (Owoce)

Pan Bruno Cauquil przewodniczący Sekcji Branżowej poinformował Grupę Roboczą o wynikach ostatnich prac – tekst raportu z sesji dostępny jest w dokumencie TRADE/WP.7/GE.2/2004/14.

Poinformował on o planowanych w przyszłości pracach dla parzonych migdałów (bez skórek), suszonych brzoskwiń, orzechów w łupinkach i jąder orzechów, orzechów Secans w łupinkach, suszonych pomidorów, orzeszków ziemnych.

Wstępne projekty norm były prezentowane podczas sesji przez reporterów, nad którymi następnie dyskutowano i które korygowano na sesji oraz podczas prac nieformalnej grupy roboczej.

Przedstawiciel USA przedstawił 3 różne teksty norm dla jąder orzeszków ziemnych i 1 normę dla orzeszków ziemnych w skorupkach zgodne z wymaganiami ich przemysłu. Z powodu braku czasu teksty te nie były dyskutowane podczas sesji, ale uczestnicy zostali zaproszeni do wysłania komentarzy do Sekretariatu.

Prace nad nową normą dla suszonej papryki zostaną rozpoczęte po zgromadzeniu przez reporterów w Hiszpanii niezbędnych informacji.

Dyskutowano również na temat nazwy „pulses”(nasiona roślin strączkowych, pewne suszone warzywa) jednak nie podjęto żadnej decyzji.

(a) Teksty przedłożone do akceptacji przez Grupę Roboczą jako zrewidowane normy EKG/ONZ

Pistacje w skorupkach - tekst normy został przyjęty.

(b) Teksty przedłożone do akceptacji przez Grupę Roboczą jako zalecenia EKG/ONZ na okres próby

Okres próby dla zaleceń EKG/ONZ dla migdałów w skorupkach, dla jąder pistacji oraz jąder pistacji bez łupinek został przedłużony o rok.

(c) Korekta normy dla suszonych fig

Grupa Robocza wprowadziła poprawioną korektę do normy dla suszonych fig – dok. TRADE/WP.7/GE.2/2004/14/Add.2

(d) Informacje dotyczące publikacji kolorowych broszur dla jąder orzechów włoskich wspólnych dla OECD i EKG/ONZ

Sekretariat poinformował, że kolorowe broszury dla jąder orzechów włoskich będą wkrótce drukowane. Wstępny projekt broszurki będzie wysłany delegatom Stanów Zjednoczonych i Francji do weryfikacji przed ostatecznym wydrukowaniem.

7. Sekcja Branżowa ds. Standaryzacji Sadzeniaków Ziemiaka

Przewodniczący sekcji pan Giacomo Bianchi poinformował Grupę Roboczą o wynikach Sesji Branżowej podczas której zaproponowano zmiany do normy, przedstawiono inne wyniki prac, inne inicjatywy zmian w sekcji branżowej oraz program prac na 2005r.

(a) Teksty przedłożone do akceptacji przez Grupę Roboczą jako zrewidowane normy EKG/ONZ

Grupa Robocza zaakceptowała proponowane teksty norm EKG/ONZ – (dok. TRADE/WP.7/2004/3 oraz dok. TRADE/WP.7/2004/3/Add.1) jako zrewidowana norma na Sadzeniaki Ziemiaka.

(b) Informacje na temat spotkań biura sekcji.

Podziękowano organizatorom i uczestnikom spotkań biura sekcji, które odbyło się w Irlandii oraz w Stanach Zjednoczonych (East Grand Forks – Minnesota). Na spotkaniach dyskutowano przede wszystkim o poszerzeniu tekstu normy, o projekcie przygotowana seminarium dla państw chcących importować i eksportować sadzeniaki ziemiaka, o poszerzeniu listy dozwolonych pestycydów oraz o ustaleniu rozpoznawalnej etykiety EKG/ONZ powiązanej z normą.

8. Sekcja Branżowa ds. Standaryzacji Mięsa

Sekretariat EKG/ONZ poinformował Grupę Roboczą o wynikach ostatniej sesji, podczas której zakończono prace nad tekstami dla mięsa drobiowego, owczego oraz wołowego. Sekretariat rozpoczął publikację norm. Poinformował, że podczas następnej sesji będą dyskutowane teksty norm dla mięsa koziego, indyczego oraz omawiany projekt dla żywego inwentarza. Ostatecznie ustalono, iż normy dla mięsa będą rewidowane co 3 lata.

(a) Nowa norma EKG/ONZ dla mięsa lamy

Grupa Robocza przyjęła tekst zawarty w dokumencie TRADE/WP.7/2004/4 jako zrewidowany tekst normy.

Delegat z Francji zapytał dlaczego normy dla mięsa są zwykle bezpośrednio proponowane do zaakceptowania, a nie ma dla nich okresu próby jak dla innych norm. Sekretariat odpowiedział, iż normy dla mięsa przygotowywane są stosunkowo długo i konsultowane na spotkaniach reporterów w różnych państwach, gdzie można przeprowadzić bezpośrednie praktyczne próby na mięsie dotyczące wymagań normy.

Delegat ze Słowacji powiedział, że wg opinii ekspertów krajowych w normie brakuje wymagań dla czasu pomiędzy ubojem a pakowaniem. Sekretariat poinformował delegata, że ten temat powinien być poruszony na sesji Sekcji Branżowej, gdzie omawiane są zagadnienia techniczne.

(b) Spotkania reporterów i seminarium nt. normy dla mięsa

Sekretariat poinformował Grupę Roboczą o spotkaniu reporterów nt. mięsa wieprzowego, które odbyło się w Polsce (Warszawa) oraz o seminarium nt. implementacji normy, które odbyło się na Litwie (Wilno). Jest nadzieja, że norma będzie sfinalizowana w 2005 r. na spotkaniu Sekcji Branżowej. Przed przyszłoroczną sesją planowane jest również spotkanie reporterów we Francji (Lyon).

9. Nieformalna grupa robocza ds. międzynarodowej harmonizacji znakowania produktów kodami

Delegacja z Turcji poinformowała Grupę Roboczą, iż jest w trakcie prac i o ich rezultacie poinformuje Sekretariat (w przygotowaniu są wytyczne dla przemysłu w tym obszarze). Wdrożenie ww. wytycznych jest planowane na początku 2005r.

Francja i Słowacja przekażą aktualne informacje do Sekretariatu.

Ostatecznie zdecydowano, że obecnie wydaje się, iż nie ma potrzeby na międzynarodową koordynację prac w zakresie kodowania przez EKG/ONZ, ponieważ działania te podejmują inne organizacje.

Sekretariat będzie monitorować wydarzenia w tym obszarze i będzie informować Grupę Roboczą WP.7.

Delegat z Francji poinformował, iż w ramach legislacji UE są odpowiednie przepisy w tym zakresie tj. Dyrektywa 93/43¹ i Rozporządzenie 178/2002² (traceability system obowiązkowy od 1 stycznia 2005 r.)

Delegat ze Słowacji przedstawił prezentację nt. systemu kodowania używanego przez dużych producentów (głównie jabłek) na Słowacji.

10. Publikacje

(a) Norma EKG/ONZ dla mięsa

Norma dla mięsa wołowego została opublikowana w wersji angielskiej, teksty w wersji francuskiej i rosyjskiej będą opublikowane wkrótce.

Normy dla mięsa owczego i drobiowego będą drukowane przed końcem 2004 r.

¹ Dyrektywa Rady 93/43/EWG z dnia 14 czerwca 1993 r. w sprawie higieny środków spożywczych

² Rozporządzenie (WE) nr 178/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z 28 stycznia 2002 r. ustanawiające ogólne zasady i wymagania prawa żywnościowego, powołujące Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności i ustanawiające procedury w zakresie bezpieczeństwa żywności

(b) Promocyjne kartki pocztowe dla świeżych owoców i warzyw

Promocyjne kartki pocztowe stworzonych przez EKG/ONZ we współpracy z WHO, Kodeksem Żywnościowym oraz OECD promujące normy jakościowe i konsumpcję owoców i warzyw są dostępne w wersji angielskiej, francuskiej, rosyjskiej i hiszpańskiej. Wersja chińska i arabska będą dostępne wkrótce.

(c) Broszurka promująca pracę i osiągnięcia Grupy Roboczej WP.7 i jej Sekcji Branżowych

Oczekuje się, że broszurka będzie dostępna w połowie 2005r.

11. Ogólne zagadnienia dotyczące prac Grupy Roboczej WP.7 i jej Sekcji Branżowych

(a) Zgodność certyfikatów kontroli ze wzorem ONZ

Delegacja Wielkiej Brytanii poinformowała, że certyfikaty kontroli dla owoców i warzyw prezentowane przez EKG/ONZ nie są zharmonizowane z kluczem dla międzynarodowych dokumentów zalecanych przez Centrum Ułatwień Handlu i Elektronicznego Biznesu ONZ (UN/CEFACT).

Zasygnalizowano również problem z obecnymi certyfikatami, które pozwalają na wpisanie do ich wzorów tylko ograniczonej liczby produktów. Zauważono, iż warto by było zrewidować wzory certyfikatów, aby umożliwić włączenie większej liczby produktów.

Prezentacja UN/CEFACT

Na sesji przedstawiciel UN/CEFACT pan M Pikart zaprezentował program do elektronicznej obsługi i przepływu dokumentów związanych z obrotem artykułów rolno-spożywczych będących przedmiotem zainteresowania Grup Roboczych WP.7 i jej Sekcji Branżowych. Podczas prezentacji poruszono również problem elektronicznego podpisu. Szczegółowe informacje na temat tego systemu można znaleźć na stronie internetowej: www.UneDocs.org.

Ustalono, że temat ten będzie jeszcze poruszony na sesji Sekcji Branżowej GE.1.

Przedstawiciel FAO/WHO poinformował o zbliżającej się 13 Sesji Komitetu KKŻ FAO/WHO ds. Kontroli Żywności w Importie i Eksporcie oraz Systemów Certyfikacji (CCFICS) w Australii (Melbourne), na której będzie dyskutowany temat wystawiania elektronicznych certyfikatów.

(b) Podręcznik Procedur prac dla Grupy Roboczej i jej Sekcji Branżowych

Dokument zawierający ww. procedury to TRADE/WP.7/2004/7. Powołano nieformalną grupę roboczą, w skład której wchodzi: Stany Zjednoczone, Wielka Brytania, Komisja Europejska oraz Niemcy, którzy mają pracować nad tym dokumentem.

(c) Opakowania produktów paczkowanych

Na sesji nieformalna grupa robocza (Stany Zjednoczone, Komisja Europejska) przedstawiła stworzony przez siebie dokument zawierający różne definicje opakowań dla produktów paczkowanych (w załączeniu kopia dokumentu).

Na spotkaniu powstała dyskusja na temat zbyt dużej ilości tych definicji i niejednolitego sposobu nazewnictwa. Powołano kolejną nieformalną grupę roboczą (Stany Zjednoczone, Komisja Europejska, Francja, Niemcy, Czechy), która ma pracować nad tym zagadnieniem.

(d) Zastosowanie norm EKG/ONZ

Dyskusję na temat usunięcia z tekstu norm wyrazów „export control stage”, która pozwoliłoby na szersze zastosowanie tekstów norm EKG/ONZ pozostawiono na późniejszy termin.

(e) Ocena stanu wdrażania i stosowania norm EKG/ONZ

Grupa Robocza zdecydowała pozostać przy obecnej formie raportowania w przedmiotowej sprawie tj. formie publikacji na oficjalnej stronie internetowej, która będzie na bieżąco uzupełniana nowymi krótkimi informacjami.

12. Warsztaty, szkolenia i inne wydarzenia

Grupa Robocza została poinformowana o odbytych w tym roku szkoleniach.

Mołdawia: Sekretariat EKG/ONZ poinformował o spotkaniu na temat międzynarodowego handlu w rolnictwie organizowanym przez EKG/ONZ i mołdawski rząd. Podczas spotkania eksperci z OECD, WTO, UNCTAD oraz EKG/ONZ analizowali zalety i wyzwania dla mołdawskiego rolnictwa. Następne takie spotkanie jest planowane w 2005 r. Raport z tego szkolenia będzie dostępny na sesji sekcji branżowej GE.2 lub na następnej sesji Grupy Roboczej.

Mojmirowce: Delegatka ze Słowacji poinformowała o Międzynarodowych Warsztatach organizowanych przez OECD, które odbyły się na Słowacji. Dotyczyły one „Harmonizacji oceny jakości owoców i warzyw”, omawiano normy dla awokado, gruszek, ogórków karczochów oraz orzechów laskowych.

Guildford: Podczas warsztatów, które odbyły się w Guildford dyskutowano na temat 8 norm jakościowych i ich praktycznym zastosowaniu, a także o produktach przetworzonych oraz szacowaniu ryzyka mającego zastosowanie podczas importu. Następne spotkanie jest planowane w 2006 r.

Bonn: W miejsce cyklicznych spotkań w Geisenheim, w lutym przyszłego roku planowane jest spotkanie w Bonn, w celu omówienia norm dla avocado i owoców kiwi.

Belgrad: Delegat ze Stanów Zjednoczonych poinformował o planowanym spotkaniu w Belgradzie w listopadzie br. Tematem rozmów będą normy dla owoców, warzyw, mięsa i zbóż, jakość oraz ceny. Będzie poruszany również temat bezpieczeństwa żywności i higieny przez przedstawicieli EKG/ONZ oraz Kodeksu Żywnościowego FAO/WHO, a delegat z sekcji GE.11 przedstawi normę dla mięsa.

13. Inne sprawy

Realizacja zapisów/postęp prac

Sekretariat EKG/ONZ przedstawił informację nt. realizacji zapisów dotyczących budżetu na 2002-2003 oraz ocenę realizacji budżetu na 2004r. Dokument będzie przesłany do zaopiniowania do członków Grupy Roboczej i jej Sekcji Branżowych. Ostateczna wersja dokumentu będzie rozesłana delegatom do połowy grudnia.

14. Program prac

(a) Kalendarz spotkań

Grupa Robocza przyjęła planowany kalendarz spotkań na 2005r. Jest on dostępny w dok. TRADE/WP.7/2004/9 (kopia w załączeniu).

(b) Przyszłe prace

Grupa Robocza wprowadziła kilka zmian do programu prac na 2005r. Wstępna agenda będzie przysłana jako załącznik do raportu.

15. Wybór przewodniczącego

Grupa Robocza na przewodniczącego ponownie wybrała pana D. L. Priestera (USA), na wiceprzewodniczących panią V. Baricicova (Słowacja) i pana C. Gaspar (Węgry).

16. Przyjęcie raportu

Grupa Robocza zaakceptowała końcowy raport z 60 sesji Grupy Roboczej na podstawie projektu przygotowanego przez Sekretariat EKG/ONZ – pełny raport zostanie opublikowany na oficjalnej stronie www.unece.org/trade/agr/welcome.

Sprawozdanie przygotowała:

Marta Szemberg

Marzena Wódka